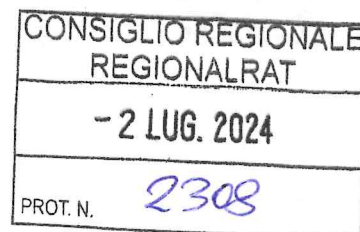




**Team K**  
**Regionalratsfraktionen | Gruppo consiliare regionale**  
**Trentino-Alto Adige/Südtirol**

Silvius-Magnago-Platz 6 | 39100 Bozen  
 Piazza Silvius Magnago, 6 | 39100 Bolzano



2.9.1-2024-37

Al Presidente del Consiglio regionale  
 Roberto Paccher

S E D E

Bolzano, 2 luglio 2024

**Interrogazione n. 37 /XVII**

il comma 3 dell'articolo 1 del disegno di legge 5/XVII "Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2024-2026" contiene il testo della proposta normativa secondo il quale "3. Limitatamente all'anno 2025 per i comuni con popolazione fino ai 5.000 abitanti il numero minimo dei votanti previsto dall'articolo 287, commi 1, 2 e 3, della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 è ridotto dal 50 al 40 per cento degli elettori iscritti nelle liste elettorali del comune. Resta fermo quanto ulteriormente previsto dallo stesso articolo 287.";

Ai sensi degli artt.9 della [legge regionale 15 luglio 2009, n. 3](#) "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione", in relazione ai contenuti richiesti per l'applicazione del principio riguardante la programmazione previsto dal [decreto legislativo n. 118 del 2011](#), la legge di stabilità regionale può contenere disposizioni in materia di personale regionale, sulla determinazione della relativa spesa e sulla copertura degli oneri per il rinnovo dei contratti del pubblico impiego. La legge collegata può contenere disposizioni aventi riflessi finanziari in relazione agli obiettivi di razionalizzazione della spesa, equità e sviluppo contenuti nel DEFR e nella relativa nota di aggiornamento, disposizioni necessarie per adeguare la normativa regionale agli obblighi derivanti dalla normativa statale e europea, disposizioni per introdurre misure di semplificazione e razionalizzazione della normativa regionale, nonché disposizioni abrogative di disposizioni desuete.

Ai sensi dell'art.13ter della legge regionale n.3 del 2009, la legge di assestamento non è accompagnata dalla legge di stabilità e dalla legge collegata ma può contenere anche le tipologie di disposizioni indicate dall'articolo 9.

A detta degli interroganti, il contenuto di cui al comma terzo dell'articolo 1 del disegno di legge 5/XVII deve essere stralciato dalla trattazione in sede legislativa poiché afferisce a una disposizione che è priva di riflessi finanziari, che riguarda una materia estranea agli obiettivi di razionalizzazione della spesa e che non si propone l'obiettivo di adeguare la normativa regionale agli obblighi derivanti dalla normativa statale. A tal riguardo, si rileva infatti che all'art.71, comma decimo, del [decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267](#) "Testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali" è previsto un quorum di validità per le elezioni comunali del 50% degli elettori iscritti nelle liste elettorali del comune. Senza menzionare quanto già rilevato nell'apposita interrogazione 34/XVII depositata il 13 giugno scorso circa le modifiche normative ai sistemi elettorali nei 12 mesi che precedono lo svolgimento delle operazioni di voto, dalla lettura delle leggi vigenti si evince che il contenuto della norma proposta dalla Giunta regionale non è conforme alle



**Team K**  
**Regionalratsfraktionen | Gruppo consiliare regionale**  
**Trentino-Alto Adige/Südtirol**

Silvius-Magnago-Platz 6 | 39100 Bozen  
Piazza Silvius Magnago, 6 | 39100 Bolzano

disposizioni di cui alla legge regionale n.3 del 2009.

Tutto ciò premesso,

**si interroga il Presidente del Consiglio regionale per sapere:**

1. quali misure sono state adottate per valutare la regolarità formale del contenuto e la corretta formulazione del disegno di legge 5/XVII in materia di assestamento di bilancio e per giudicare sull'ammissibilità delle proposte in esso contenute al fine di assicurare la conformità con i principi costituzionali e statutari e con le leggi in materia di bilancio e quale sia stato l'esito dell'adozione di tali misure;
2. se corrisponda al vero il fatto che la Giunta regionale abbia avuto delle interlocuzioni con il Governo statale in ordine alla presentazione della norma per ridurre il quorum di validità per le elezioni dei comuni fino a 5.000 abitanti in deroga alle norme statali al fine di evitare l'impugnativa di fronte alla Corte Costituzionale della norma medesima in caso di approvazione.

A norma di regolamento, si chiede risposta scritta.

I consiglieri regionali

Paul Köllensperger

Alex Ploner

Franz Ploner

Maria Elisabeth Rieder



## CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO-ALTO ADIGE REGIONALRAT TRENTINO-SÜDTIROL

XVII. Gesetzgebungsperiode – 2024

Bozen, den 2. Juli 2024

Prot. Nr. 2308/2.9.1-2024-37 RegRat

**Nr. 37/XVII**

An den  
Präsidenten des Regionalrates  
Roberto Paccher

---

### A N F R A G E

Artikel 1 Absatz 3 des Gesetzentwurfs Nr. 5/XVII „*Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2024-2026*“ bringt einen Vorschlag für eine Bestimmung, die wie folgt lautet: „3. Nur für das Jahr 2025 wird die im Artikel 287 Absatz 1, 2 und 3 des Regionalgesetzes Nr. 2/2018 vorgesehene Mindestanzahl der Abstimmenden für die Gemeinden mit einer Bevölkerung bis zu 5.000 Einwohnern von 50 auf 40 Prozent der in den Wählerlisten der Gemeinde eingetragenen Wahlberechtigten herabgesetzt. Alle weiteren im Artikel 287 enthaltenen Bestimmungen bleiben unbeschadet.“

Im Sinne von Artikel 9 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 15. Juli 2009 „*Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region*“ kann das regionale Stabilitätsgesetz neben dem für die Anwendung des Haushaltsgrundsatzes betreffend die Planung laut gesetzesvertretendem Dekret Nr. 118/2011 erforderlichen Inhalt Bestimmungen über das Personal der Region, über die Festsetzung der diesbezüglichen Ausgabe und die Deckung der mit der Erneuerung der Verträge des öffentlichen Dienstes verbundenen Kosten enthalten. Das Begleitgesetz kann Folgendes enthalten: Bestimmungen mit finanziellen Auswirkungen hinsichtlich der im Wirtschafts- und Finanzdokument der Region und im diesbezüglichen Aktualisierungsschreiben vorgesehenen Ziele der Rationalisierung der Ausgaben, der Gerechtigkeit und der Entwicklung, ferner Bestimmungen, die für die Anpassung der regionalen Gesetzgebung an die aus den staatlichen und EU-Rechtsvorschriften erwachsenden Auflagen notwendig sind, Bestimmungen betreffend die Einführung von Maßnahmen zur Vereinfachung und Rationalisierung der regionalen Rechtsvorschriften sowie Bestimmungen zur Aufhebung von überholten Bestimmungen.

Artikel 13-ter des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 sieht Folgendes vor: Das Gesetz zum Nachtragshaushalt wird nicht durch das Stabilitätsgesetz und das damit verbundene Gesetz begleitet und kann auch die Typologien von Bestimmungen laut Artikel 9 enthalten.

Nach Ansicht der Anfragesteller sollte der Inhalt von Artikel 1 Absatz 3 des Gesetzentwurfs Nr. 5/XVII gestrichen werden: Es handelt sich nämlich dabei um eine Bestimmung, die keine finanziellen Auswirkungen hat und eine Angelegenheit betrifft, die weder mit der Rationalisierung der Ausgaben zu tun und noch das Ziel hat, die regionale Gesetzgebung verbindlichen staatlichen Bestimmungen anzupassen. In diesem Zusammenhang sei auf Artikel 71 Absatz 10 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 267 vom 18. August 2000 „*Einheitstext der Gesetze zur Ordnung der örtlichen Körperschaften*“ hingewiesen, dem zufolge Gemeindewahlen nur mit einer Mindestanzahl der Abstimmenden von 50% der in den Wählerlisten eingetragenen Wahlberechtigten gültig sind. Ohne die Argumente aus der einschlägigen Anfrage Nr. 34/XVII vom 13. Juni 2024 in

Bezug auf die Abänderung des Wahlgesetzes in den der Wahl vorausgehenden zwölf Monaten wiederaufzugreifen, lässt sich von den geltenden Gesetzen darauf schließen, dass der Inhalt der von der Regionalregierung vorgeschlagenen Bestimmung nicht mit den Vorgaben des Regionalgesetzes Nr. 3/2009 übereinstimmt.

All dies vorausgeschickt,

**befragen die unterfertigten Regionalratsabgeordneten den Präsidenten des Regionalrates,  
um Folgendes zu erfahren:**

1. Welche Maßnahmen wurden ergriffen, um die formale Rechtmäßigkeit des Inhalts und die korrekte Formulierung des Gesetzentwurfs Nr. 5/XVII betreffend den Nachtragshaushalt zu prüfen und die Zulässigkeit der darin enthaltenen Bestimmungen zu beurteilen, um dessen Übereinstimmung mit den Grundsätzen der Verfassung, des Statuts und mit den Gesetzen auf dem Sachgebiet des Haushalts sicherzustellen? Was ergab sich aus diesen Maßnahmen?
2. Stimmt es, dass die Regionalregierung in Bezug auf die von den staatlichen Vorgaben abweichende Bestimmung zur Senkung der Mindestwahlbeteiligung in Gemeinden mit bis zu 5.000 Einwohnern mit der Staatsregierung Rücksprache gehalten hat, um eine Anfechtung der genannten Bestimmung vor dem Verfassungsgerichtshof im Falle ihrer Annahme zu vermeiden?

Im Sinne der Geschäftsordnung wird um eine schriftliche Antwort ersucht.

Gez.: DIE REGIONALRATSABGEORDNETEN  
Paul KÖLLENSPERGER  
Alex PLONER  
Franz PLONER  
Maria Elisabeth RIEDER